



Licona
studio



tonangebend
in der mode



Cocktail- und
Abendkleider
Abendanzüge
und Smokings

Scharschön
VILLACH
KLAGENFURT
& Moser

IHR HAUS DER MODE IN KÄRNTEN

LEI
LEI

14

Jahre

Kindchen
in Villach



S 7.-

PROGRAMM 1969



*Für festliche Stunden
und die tollen Tage*



Faschingssitzungen 1969

Beginn 20 Uhr

- | | |
|-------------|---|
| 16. Jänner | (Familiensitzung) |
| 17. Jänner | 1. Faschingssitzung |
| 21. Jänner | 2. Faschingssitzung |
| 24. Jänner | 3. Faschingssitzung |
| 30. Jänner | 4. Faschingssitzung
(geschlossen verkauft) |
| 31. Jänner | 5. Faschingssitzung |
| 4. Februar | 6. Faschingssitzung |
| 7. Februar | 7. Faschingssitzung |
| 11. Februar | 8. Faschingssitzung |

8. Februar Teilnahme der
Villacher Faschings-
gilde am Kärntner
Narrenkongreß
in St. Veit a. d. Glan

15. Februar (Faschingsamstag)
„Fasching in ganz
Villach“

Sitzungen der Jungnarren

Kinder spielen für groß und klein

**Villachs Jugend freut sich auf ihre
eigene Faschingssitzung!**

Beginn 15 Uhr (halbe Preise)

- | | |
|-------------|-----------|
| 2. Februar | (Sonntag) |
| 9. Februar | (Sonntag) |
| 16. Februar | (Sonntag) |

**Im Anschluß an jede Sitzung
großer Kinderball!**

Wegen des großen Erfolges im
vergangenen Jahr veranstalten
unsere kleinen Narren heuer drei
Sitzungen. — Wir bitten die
werten Eltern, ihren Kindern den
Besuch einer dieser Sitzungen
zu ermöglichen.

**Lei
Lei!**



ARBEITERKAMMER- FESTSAAL

Kartenverkauf und Tischbestellungen:
Reisebüro Stage, Postgasse

UBERTRAGUNG IM
**ÖSTERREICHISCHEN
FERNSEHEN**

FASCHINGDIENSTAG
18. Februar 1969
IM ABENDPROGRAMM

Der Saal ist leider viel zu klein,
drum geh'n nicht alle Narren 'rein.
Doch die, die leider draußen steh'n,
können uns im Fernsehen seh'n!



Liebe Freunde des Villacher Faschings!

Wenn sich unsere schöne Draustadt in den letzten Jahren weit über ihre Grenzen hinaus zum Tummelplatz des Faschingstreibens entwickelt hat, so ist dies vorwiegend ein Verdienst der Villacher Bauerngman und der aus ihr hervorgegangenen Villacher Faschingsgilde. Aber es ist auch ein Verdienst aller Villacher, die kraft ihrer inneren Heiterkeit und ihres vom Herzen kommenden Frohsinnes die Verhärtung des Alltages zu sprengen vermögen.

Wie beliebt unsere aktuell-humorvollen Faschingssitzungen und unser turbulenter Faschingssamstag sind, beweisen die vielen Besucher von nah und fern. Sogar unsere Freunde aus der Landeshauptstadt Klagenfurt werden von dieser Villach so eigenen Atmosphäre des Scherzes und Schabernacks unentrinnbar angezogen.

So gesehen, möchte ich alle Besucher des Villacher Faschings 1969 namens der Stadt wie auch persönlich recht herzlich willkommen heißen. Den rührigen Männern der Villacher Faschingsgilde und ihren vielen Mitarbeitern aber gilt mein besonderer Dank für die Gestaltung dieser Großveranstaltung.

Und jene Menschen, die am Villacher Fasching noch keine Freude gefunden haben, darf ich mit den Worten des Dichters Cäsar Flaischlen ansprechen:

„Frohe Menschen gilt's zu sein, und wer's nicht ist, der eile, eile es zu werden.“
Mit unserem traditionellen Faschingsgruß

LEI-LEI!

Der Bürgermeister



Liebe Villacher!

Als Kanzler der Villacher Faschingsgilde kann ich mit Stolz unseren Freunden und Gönnern über die Arbeit und die Erfolge unserer Gilde im letzten Jahr berichten. Der 13. Villacher Fasching war trotz der ominösen Zahl „13“ ein voller Erfolg. Wir haben viele neue Sänger, Musiker und Akteure gefunden, die den alten, bewährten Stamm der Gildemitglieder ergänzt und bereichert haben.

Bei den acht Faschingssitzungen konnten wir mehr als 5000 Besucher begrüßen. Über Fernsehen und Rundfunk wurden Teile der Faschingssitzung ausgestrahlt und so allen Fernsehteilnehmern und Rundfunkhörern in ganz Österreich und im benachbarten Ausland Villacher Faschingsstimmung ins Haus geliefert. Der Villacher Fasching ist ein Begriff geworden, und wir sind stolz auf diesen Erfolg.

Auch die Jugend, die 1967 erstmals ein „Versuchsprogramm“ startete, führte zwei überraschend gute „Jungfaschingssitzungen“ durch.

Den Faschingssamstag hat es leider (erstmalig) verregnet, und der Festzug fiel buchstäblich „ins Wasser“. Trotzdem waren an die 10.000 Zuschauer gekommen, von denen rund die Hälfte am Abend in den 50 Lokalen, die sich der Devise „Fasching in ganz Villach“ angeschlossen hatten, fröhlich das Tanzbein schwingen.

Mit starken Abordnungen war die Villacher Faschingsgilde beim großen Kongreß in Salzburg, beim Faschingsumzug in Oberdrauburg, beim Faschingsball des Bayerischen Roten Kreuzes in unserer Schwesterstadt Bamberg und beim Kärntner Narrenkongreß in Wolfsberg vertreten. Kleinere Abordnungen besuchten Faschingssitzungen in Spittal/Drau und St. Veit/Glan.

Schließlich mußte die Gilde auch noch in die Landeshauptstadt, um von unseren „Erbfreunden“, den fröhlichen Stadtrichtern zu Clagenfurth, unseren gestohlenen Prinzen zurückzuhandeln.

Alle diese Veranstaltungen im Rampenlicht der Öffentlichkeit erfordern nicht nur von den Mitwirkenden viel Zeit, Aufopferung und Arbeit, sondern noch viel mehr stille und unbedankte Arbeit, die praktisch das ganze Jahr über läuft. Allen denen, die im Hintergrund an dieser Vorbereitungsarbeit mitwirken, gebührt daher unser besonderer Dank.

Der schönste Lohn für alle Gildemitglieder ist die Tatsache, daß wir auch im Jahre 1968 im Sinne unseres Wohltätigkeitsstatuts über 55.000 Schilling an Vereine verteilen konnten, die unsere Arbeit und Ziele unterstützen.

All dies wäre aber nicht möglich, hätten wir für unser Bemühen nicht die volle Unterstützung aller Villacher, der Stadtverwaltung und des Bürgermeisters. Wir können mit Freude feststellen, daß der Villacher Fasching ein echtes Anliegen unserer ganzen Stadt geworden ist. Dieser Gedanke macht uns die „Arbeit“ zur Freude. Wir hoffen, daß auch der Fasching 1969 ein voller Erfolg für unsere Gilde und für unsere Draustadt wird!

Der Kanzler
der Villacher Faschingsgilde

IM FASCHING

1969 REGIEREN

Ihre Lieblichkeit Elisabeth I.

Seine Hoheit Prinz Fidelius XIV.



ELISABETH
WEISS

Jüngste Tochter des
Bundesministers
Dipl.-Ing. Dr. Ludwig Weiß



ING. JOSEF
WILLROIDER

Stadtbaumeister
Erster Faschingsprinz mit eigener
Straße in Villach

Die Prinzessin frisierte
Kärntens größter Frisiersalon

G. Jarisch Wwe.

Villach · Italiener Straße 17

... UND NACHHER bietet Ihnen die

AUSTRIA-BAR

dezenteste und charmante Unterhaltung

VILLACH · PARKHOTEL

Geöffnet bis 6 Uhr früh

Telefon 41 67 · Montag Ruhetag

Ehrenmitglieder der Villacher Faschingsgilde

Ehrenpräsident:
Altbürgermeister der Stadt Villach
Regierungsrat **Gottfried Timmerer**

Aus der Bundesregierung:
Minister für Verkehr **Dipl.-Ing. Dr. Ludwig Weiß**

Aus der Landesregierung:
Landeshauptmann **Hans Sima**
1. Landeshauptmannstellvertreter
Dr. Hans Kerstnig
Landesrat **Erich Suchanek**
Landesrat **Herbert Bacher**
Landesrat **Dr. Hubert Knaus**
Landesrat **Hans Schober**

Bürgermeister von Villach: **Ing. Josef Resch**
Bürgermeister der befreundeten Landeshauptstadt
Klagenfurt: **Reg.-Rat Hans Ausserwinkler**

Viel Vergnügen

wünscht der Giftbauer

Drogerie HORN

Sie werden bestens bedient bei

ELEKTRO-SCHNEIDER

ELEKTRO · RADIO · INSTALLATION
REPARATUR · BLITZSCHUTZ

Die närrischen Minister

Kanzler:
Dr. Herbert Hinrichs
Vizekanzler:
DDr. Heinz Erlach
Minister für Kultur:
Heinz-Jochen Rabe
Minister für Organisation:
Rudolf Horn
Minister für schöne Künste:
Rudi Haidutschek
Minister der Staatskanzlei:
Fred Winkler
Minister für Technik und Verwaltung:
Robert Mosbach
Minister für Finanzen:
Stefan Sagmeister
Minister für Familienangelegenheiten:
Sepp Moser
Minister für höfisches Zeremoniell:
Dipl.-Ing. Heinz Türk
Minister für Presse und Propaganda:
Josef Binder
Minister der Jungfaschingsgilde:
Walter Adamitsch
Minister für Kontakte zu den öster-
reichischen Faschingsgilden:
Hans Kunz
Minister für Paraden und Festzüge:
Adolf Scherer



Kauf Dir einen bunten Luftballon ...
halt ihn fest in Deiner Hand,
bald fliegt er mit Dir davon
in ein Faschings-Wunderland

Proklamation

Seid begrüßt, Ihr Narren, heute,
In der Nähe, in der Weite,
Dumme und auch obergscheite,
Dünne, schmale oder breite,
Und höret also den Beschluß
Vom vierzehnten Fidelius:
Alle unter meiner Fuchtel,
Junge Taube, alte Buchtel,
Bürger, Bauer und Jurist,
Viertelputzer, Pensionist,
Alle sind sie heut dabei
Fröhlich mit Lei-Lei-Geschrei.

Zum zweiten ist es mein Begehren:
Die Prinzessin sollt Ihr ehren,
Ihr Untertanen, grüßt sie frei
Mit einem kräftigen Lei-Lei!
Zum dritten will ich froh verkünden:
Im Fasching gibt's nur leichte Sünden.
Und Frauen seh ich hier in Fülle,
Solche mit — und ohne Brille.
Lebe froh im Wohlstandsstaat,
Bist Du auch nicht der, der hat.
Am meisten — sprach ein Kritiker —
haben die Politiker.
Viertens: Mensch, nimm Dich nicht ernst
Höchste Zeit, daß Du das lernst!

(Einwand der Prinzessin:)

Fünftens wird mir angst und bang,
Denn: Du redest schon zu lang!

Sechstens mach ich deshalb Schluß,
Gruß und Kuß, Fidelius.

LEI-LEI!

Fidelius XIV.

Sitzungs- beginn 20 Uhr

Die Faschingssitzungen 1969 finden in
Anwesenheit Seiner Tollität
Prinz Fidelius XIV. und
Ihrer Lieblichkeit Prinzessin Elisabeth I.
unter dem Präsidium des Ministerrates
der Villacher Faschingsgilde statt.

Den Vorsitz führen
der Kanzler Dr. Herbert Hinrichs und
der Vizekanzler DDr. Heinz Erlach.

Der Reinertrag dieser Veranstaltungen
fließt wohltätigen Zwecken zu.

Wir bitten die verehrten anwesenden Narren:
Zeigen Sie Ihre gute Laune, Ihre Fröhlichkeit, indem Sie sich
mit uns freuen, mit uns lachen! Ihre Aufgeschlossenheit
und Ihr Applaus sind für die Akteure Lohn und Gage dafür,
daß sie ihre Freizeit in den Dienst einer guten Sache
stellen.



Es spielt die Hofkapelle Seiner Tollität
Dirigent: Karl Seidl

PROGRAMMPUNKT



Prolog zur Faschingssitzung

Heinz-Jochen Rabe

PROGRAMMPUNKT



Begrüßung der Gäste und Eröffnung der Sitzung

durch den Kanzler der Villacher Faschingsgilde
Dr. Herbert Hinrichs

Modelle ANERKANNT **de Pretis**
ELEGANT



Rudolf Pirker jun.



IM NEUEN GESCHÄFT · BAHNHOFSTRASSE 12

IHR FACHGESCHÄFT FÜR

UHREN · EHERINGE · SCHMUCK · JUWELEN

PROGRAMMPUNKT

3

**Prunkvoller Einzug Seiner Tollität
Prinz Fidelius XIV.
und Ihrer Lieblichkeit Elisabeth I.**

PROGRAMMPUNKT

4

Proklamation
des Prinzen Fidelius XIV.
Huldigung des Prinzenpaares durch das Narrenvolk

PROGRAMMPUNKT

5

Das Villacher Faschingslied
lautstark gesungen von allen anwesenden Narren
Text Seite 24

Kfz-Automaterial

TECHN. BEDARF
GROSSHANDEL

VILLACH SPITTAL Moritschstraße 5 Telefon 43 45
Villacher Straße 17 Telefon 28 15

**Ing.
Rödlbach
u. Sohn**

PROGRAMMPUNKT

6

Ein Babywunder

Heinz-Jochen Rabe und
Wilhelm Kattinig

Text: Peter Orthofer

Er, der als Amme die Villacher Faschings-
sitzungen an seiner eigenen Brust großgezogen hat,
ist selbst noch ein großes Kind.

Sein Lieblingsspielzeug ist der Villacher Fasching.
Wie alle Kinder, geht auch er mit seinem
Spielzeug nicht sehr sanft um, doch je älter das
Spielzeug wird, desto mehr liebt er es.

Heuer sehen wir unseren Regisseur und Kultur-
minister **Heinz-Jochen Rabe** in der Rolle seines
Lebens als Wunderbaby!

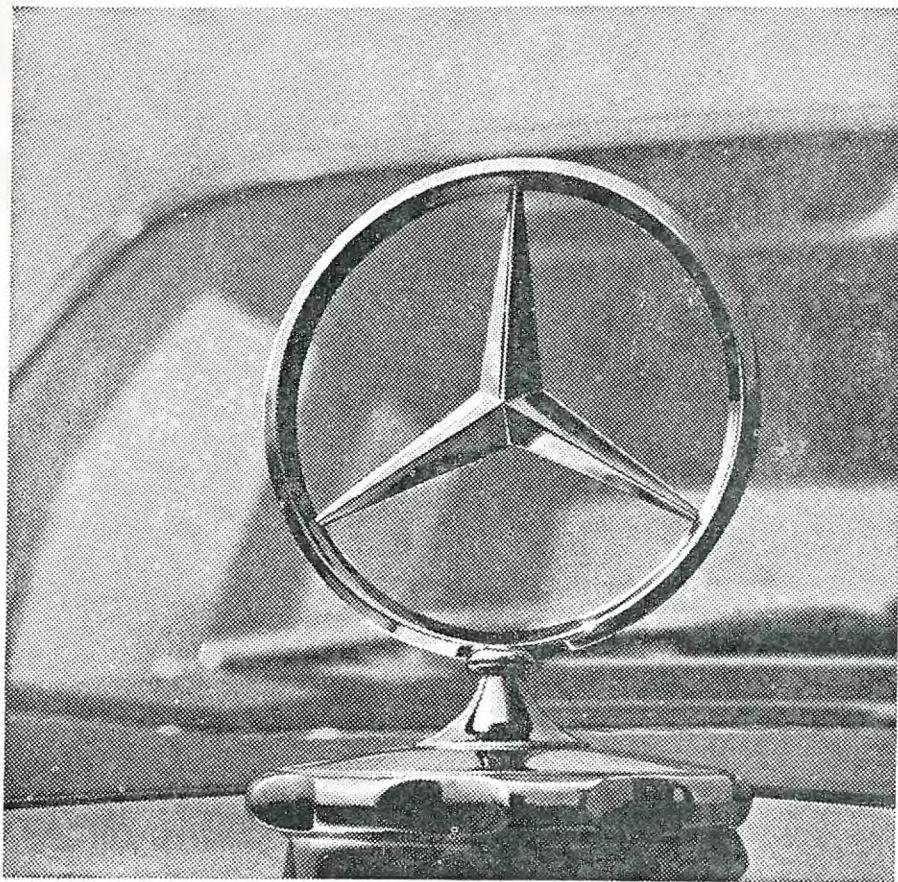


Für Baby und Kind

DAS FACHGESCHÄFT

THOMASSER

VILLACH · WIDMANN GASSE 33



**Zum Glück
wird es immer ein paar Dinge geben,
auf die man sich verlassen kann.**

Mercedes-Benz Ihr guter Stern auf allen Straßen

Vertretung für Kärnten und Osttirol

Dipl.-Ing. Hans Teissl & Sohn

Villach

Klagenfurt

Reklame

Reklame

Reklame . . .

PROGRAMMPUNKT



Wenn Du kaufst, was Du nicht magst,
Wenn Du denkst, was Du nicht sagst,
Wenn Du sagst, was Du nicht fühlst,
Wenn Du ißt, was Du nicht willst,
Wenn Du trinkst, was Dir nicht schmeckt,
Wenn zu zahlst, was nicht gedeckt,
Kurz: Nimmst Du die Pille statt der Dame —
das ist **Reklame!**

Machen Sie sich's bequemer!



Geben Sie Ihre Anzeige telefonisch auf!

Villacher Werbung

Ruf 52 01

Klagenfurter Straße 24

Text: Peter Orthofer / Dr. Helmut Richter

Werbemanager: Günther Kohlweis

Werbetexter: Toni Horn

*Prunkstraßen
für alle
Prinzenpaare*

BAUUNTERNEHMUNG JOSEF KUNZES WWE.

Nachf. Türk & Holzer Straßenbau und Asphaltierungen

VILLACH BICHLWEG 2 TELEFON 59 59



ING. PETER LAGGNER

VILLACH · NIKOLAIGASSE 24

**RASCHE HILFE
an
ZÜNDUNG
LICHT
SIGNAL**

FÜR JEDEN DAS PASSENDE FAHRZEUG

PKW
von 500 bis 2600 ccm
LKW
von 1.1 bis 22 Tonnen
OMNIBUSSE



ANHÄNGER
SATTEL-
AUFLEGER
SPEZIAL-
AUFBAUTEN
KIPPER UND
THERMO-
AUFBAUTEN

SERVICE

PKW Landesvertretung:
STEYR-FIAT Kärnten und Osttirol

Flußgasse 6

LKW Generalvertretung:
FIAT Kärnten, Steiermark, Tirol,
Vorarlberg, Salzburg

Friedensstraße 9

AUTO-WEDAM

ÖSTERREICHS ÄLTESTE FIAT-VERTRETUNG

TELEFON 4441 UND 5666 · FERNSCHREIBER 04556

PROGRAMMPUNKT

8

Schutzverband

der Ehemänner



Dr. Helmut Richter
und Sigi Pilgram



Ehemänner aller Arten,
junge Spunde, alte Schwarten
mit und ohne Kopfbehaarung,
lernet auch aus der Erfahrung
uns'res Dr. Helmut Richter,
Arzt und Faschingsgilden-Dichter!

svoboda-büromöbel svoboda-büromöbel svoboda-büromöbel svoboda-büromöbel

Caspar & Poltnig

VILLACH · HAUPTPLATZ UND RICHARD-WAGNER-STRASSE

RECHEN- UND SCHREIBMASCHINEN RECHEN- UND SCHREIBMASCHINEN

**Viel Faschingsfreude
und gute Laune wünschen:**

Österreichische Länderbank
FILIALE VILLACH OBERER KIRCHENPLATZ

BANK FÜR KÄRNTEN
ZWEIGANSTALT VILLACH HAUPTPLATZ

VOLKSBANK VILLACH
KHEVENHÜLLERGASSE 7

IHR KIND
BRAUCHT GUTE
KLEIDUNG

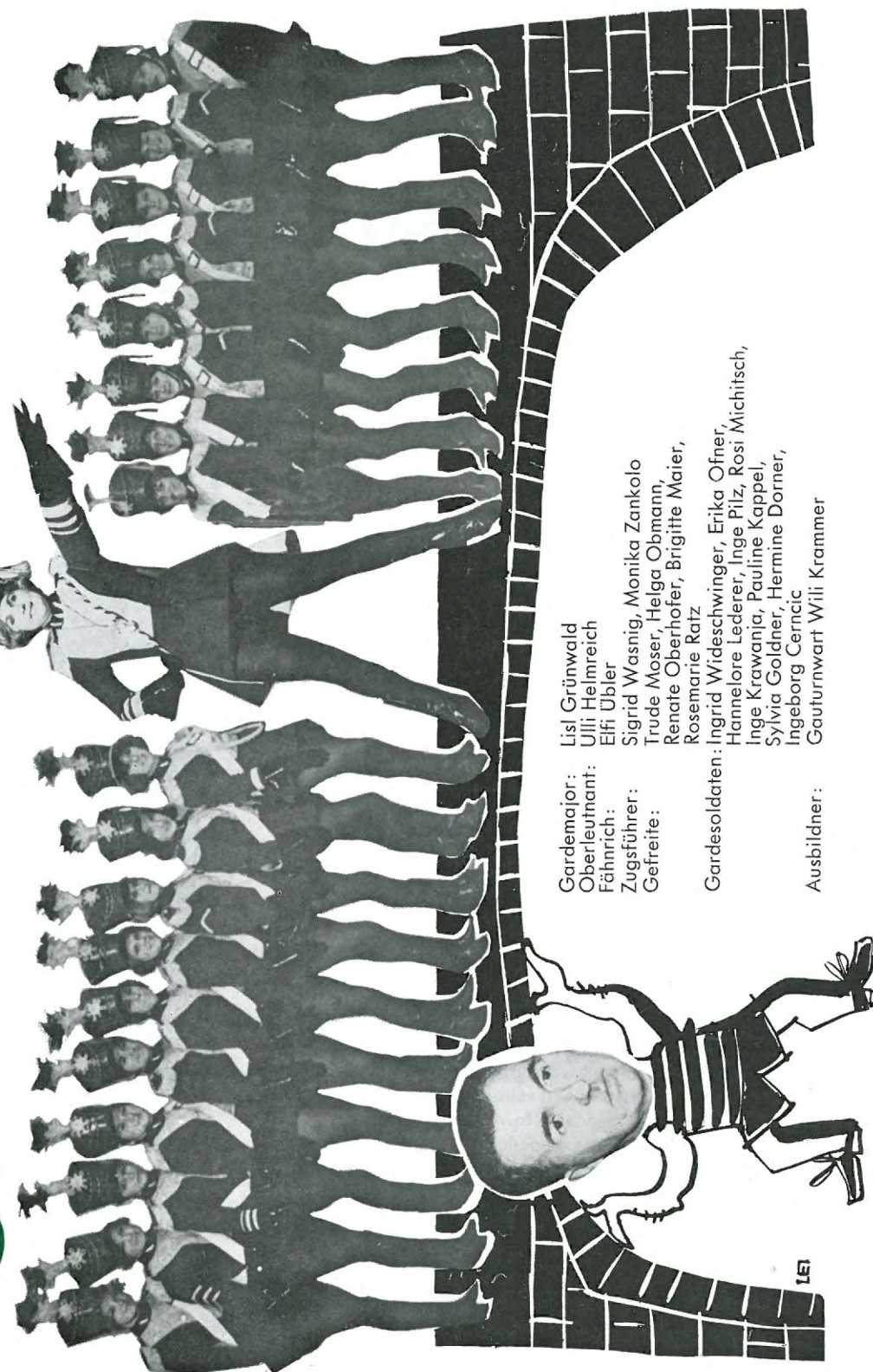
VOM FACHGESCHÄFT
Stefan Sagmeister

phono - technik

RADIO · FERNSEHEN · STEREOANLAGEN
ING. UGGOWITZER & ING. HUBER
MEISTERBETRIEB
VILLACH · VÖLKENDORFER STRASSE 33

Villacher Faschingsgarde

PROGRAMMPUNKT



Gardemajor: Lisl Grünwald
Oberleutnant: Ulfi Helmreich
Fähnrich: Elfi Ublar
Zugsführer: Sigrid Wasnig, Monika Zankolo
Gefreite: Trude Moser, Helga Obmann,
Renate Oberhofer, Brigitte Maier,
Rosemarie Ratz
Gardesoldaten: Ingrid Wideschwinger, Erika Ofner,
Hannelore Lederer, Inge Pilz, Rosi Michitsch,
Inge Krawanja, Pauline Kappel,
Sylvia Goldner, Hermine Dörner,
Ingeborg Cernic
Ausbildner: Gauturwart Wili Krammer

10

Verwaltungsreform

Text: Autorenteam der Villacher Faschingsgilde / Peter Wehle

Kanzleirat: Alfred Cichini
Hofrat: Günther Kohlweis
Hatschek: Franz Grünwald



Seit Jahrzehnten beschäftigt das Problem „Verwaltungsreform“ Regierungen und gesetzgebende Körperschaften der Ersten und Zweiten Republik. Das Problem scheint unlösbar und darum haben sich namhafte Verwaltungsreformer — unter strengster Diskretion selbstverständlich — an die Villacher Narren um brauchbare Vorschläge gewandt. Wir haben das Problem gelöst!

 **Villacher Bier**

11

Der Weichensteller

DDr. Heinz Erlach, Rechtsanwalt in Villach



Wenn unser Villacher Weichensteller nicht endlich die Verkehrsvorschriften lernt und sich einer Verkehrsprüfung unterzieht, gibt es früher oder später eine Entgleisung!

Er stellt die Weichen immer im letzten Augenblick, so daß mancher Besucher im Saal entweder unversehens einen „großen Bahnhof“ hat oder unerwartet am Abstellgleis steht.

Unter uns gesagt: Der Weichensteller müßte längst vom Fahrdienst abgezogen werden, denn er ist farbenblind und kann rot und schwarz nur schwer unterscheiden.

VIEL VERGNÜGEN
WUNSCHT

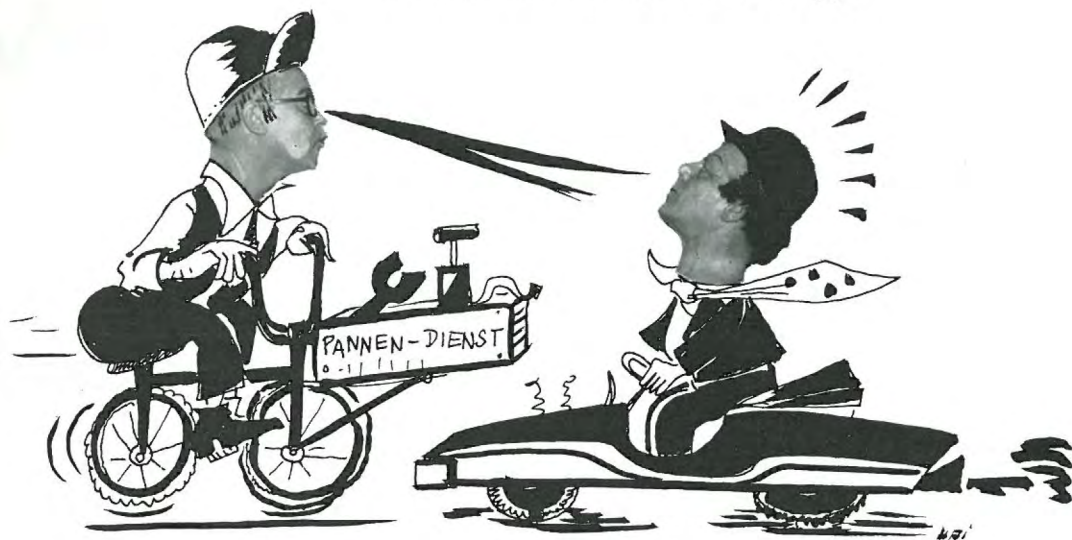
Foto Wiedermann

OBERER KIRCHENPLATZ

12

Pannen-Dienst

Rudi Haidutschek und Franz Brodegger



Es gibt bei denen, die im Auto fahren,
g'scheite Leute und auch Narren,
doch besser ist der Narr stets dran,
weil er bei Pannen lachen kann.



An manchem menschlichen Erlebnis
ist höchst umstritten das Ergebnis!
Ganz unbestritten überlegen
bleibt ADEG-QUALITÄT hingegen!

darum: **ADEG-QUALITÄTSLEBENSMITTEL**

SAMONIG

DEIN KAUFHAUS IN VILLACH

13

Sieben
Fach
Pötz
1000

Alfred Cichini / Text: Peter Orthofer

Es leuchtet in Österreich jedem
wohl ein,
das Postfach 7000, es muß einfach
sein!

Wie red't sonst das Fernsehen im
Fernsehen uns ein —
daß das Fernsehen im Fernsehen
net besser könnt sein!



VILLACH

Südtiroler Qualitätsweine
aus eigener Kellerei

Telefon
(0 42 42) 41 62



durch Ihren
OPTIKERMEISTER

Franz Weghofer

JETZT SÄMTLICHE HÖRGERÄTE
WIDMANN GASSE 35 · HAUPTPLATZ 31

NEU IN
VILLACH

BETTEN LANNER

GERBERGASSE 12

VORHÄNGE
TEPPICHE
BETTWÄSCHE

Foto-Kabath

- Atelier für künstlerische Porträts
- Übernahme sämtlicher Amateurarbeiten
- Photohandlung

Villach, Postgasse 3, Telefon 49 36

FEINKOST
In- und
ausländische
Spezialitäten

Praxmarer



mein liebster Kaffee

VILLACH
An der neuen
Draubücke
Nikolaipplatz 2

In Villach und im Oberland
ist selbst den Narren wohlbekannt,
daß Milch und Butter sind Genüsse,
die täglich jeder nehmen müsse.
So Käse, Joghurt, Rahm und Ei,
was bestens bringt die Molkerei.

okm
VILLACH - SPITAL

Das passende Geschenk für Sie und Ihn bei

Höbinger

Solinger Stahlwaren · Teakholzartikel
Moderne Geschenke

VILLACH, IM RATHAUS, RUF 7178

**Hausfrauen,
hereinspaziert!**

Lassen Sie Ihre gesamte Garderobe
hier und machen Sie sich dann einen
vergnügten Tag!

J. MASSER

WÄSCHEREI
CHEM. REINIGUNG
FÄRBEREI
HEMDENSCHNELLDIENST
MASKENVERLEIH

Gestaltung des Programmes und für den Inhalt verantwortlich:
VILLACHER WERBUNG, Fr. Ulli Knapp — „Sitzredakteur“:
DDr. Heinz Erlach — Zeichnungen: Leischner — Fotos: Foto
Kabath, Foto Leonhardt, Peter Herz, Toni Horn

PROGRAMMPUNKT

14

**DIE 3
DRAUWEANER**

Ing. Adolf Enzi, Toni Horn, Helmut König · Am Klavier Wilhelm Kattnig
Texte und musikalische Zusammenstellung: Peter Wehle

Zu unseren alten Drauweanern Ing. Adolf Enzi und Toni Horn hat sich
in diesem Fasching als dritter Herr Helmut König vom Grenzlandchor Arnoldstein gesellt.
Unsere 3 Drauweaner harmonisieren wunderbar, ergänzen sich blendend und zeigen
heuer in ihrer gesanglichen Darbietung, was in Österreich alles steigt.
Bei uns steigen die Drauweaner in Ansehen und Leistung auch immer höher —
wie die Lerchen!



PAUSE



Villacher Faschingslied

Von Peter Wehle

Fasching, das ist eine herrliche Zeit,
wer da kein Narr ist, der ist nicht gescheit,
und ganz besonders im Kärntnerland,
reißt's alle Leut umeinand!
Ist einer schlau, weiß er's genau —
und feiert an der Drau — den

Refrain

Fasching in Villach! Villach im Fasching! Das ist schön ...!
Fasching in Villach, Villach im Fasching muß man seh'n ...!
Es tut ein jeder mit dabei und singt vergnügt und sorgenfrei:
G'sund! G'sund! G'sund und lei-lei, lei-lei, lei-lei ...!
G'sund! G'sund! G'sund und lei-lei, lei-lei, lei-lei ...!

Im Fasching freut sich jeder Mensch
und durstig ist die Kehle.
In diesem Sinne wünscht lei-lei
Euch herzlichst Peter Wehle!

Villacher Faschingswalzerlied



Von Oskar Kravanja



Fasching in Villach, das ist die schönste Zeit
Für alle großen und kleinen Leut'!
Da dreht sich alles lustig im Kreise herum —
Lacht, tanzt und singet: ciri biri biri bim bum bum bum!

Fasching in Villach, ja das ist allerhand,
Selbst dem Herrn Petrus ist dies' Treiben bekannt.
Oft sieht er runter, und mit freundlichem Gebrumm,
Trinkt er ein Gläschen und singt: ciri biri biri bim bum bum bum!

*

Oskar Kravanja jun. studiert an der Akademie für Musik und
darstellende Kunst. Ihm verdanken wir alle Musikstücke und Texte
unserer Kinder-Faschingssitzungen. Regie und Einstudierung
der Kindersitzung obliegen seiner Mutter Frau Mariuccia Kravanja
die schon im Vorjahr unsere Kinder-Faschingssitzungen zum
Erfolg führte.

PROGRAMMPUNKT

15

D'ORF-Schau

Text: Peter Wehle

Günther Kohlweis, Franz Grünwald
Musik: Max Wegscheider, Horst Rauter,
Stefan Gerdey jun., Edi Lukan



Wenn am Sonntag Abend
die D'ORF Musik spielt ...
hei diddel diddel dei diddel —
dumm dumm! ...

Wenn einem vom D'ORF solches
widerfährt,
das ist schon eine Faschingsnummer
wert!



Juwelier
Staatlich geprüfter Fachmann
für Edelsteine
Omega-Vertretung

UHRENFACHGESCHÄFT

KOBLER & CO

VILLACH · UNTERER KIRCHENPLATZ 4 · TELEFON 4762

aber besser sind... **kulterer** **MÖBEL**

ES GEHT UM DIE Wurst

Dr. Edwin Sladky, prakt. Arzt in Villach

Bei unserem Dr. Edwin Sladky geht es heuer um die Wurst. Es ist wurst, welchen Beruf er sich im Fasching aussucht, er war immer „Meister“!

Wir sahen ihn 1961 als Novak, 1962 war er der Austro-Indianer, 1963 Fernsehkoch, 1964 Karajan, 1965 Scheibenwischer, 1966 Blumendoktor, 1967 Rauchfangkehrer, 1968 Diplomaten-Tischler.

Heuer führt er so manche Vieherei im Schilde, denn als Fleischhauer mit „anatomischen Kenntnissen“ wird er geknnt verschiedenes tranchieren. Selbst vor einer Not-schlachtung schreckt er nicht zurück, ihm ist alles „Wurscht“ — er kennt sein Schlachtvieh ...!



FLIESEN (schöne Dekors!) **BODENPLATTEN, MARMORSOCKEL**
TERRAZZOPLATTEN Beton- und Kunststeinwaren **ALLE BAUSTOFFE**
 REICHE AUSWAHL · QUALITÄTSSICHERHEIT · BILLIG IN VILLACH

Musterschau

BÜTTINGHAUS

Zustelldienst

VILLACH, Klagenfurter Straße 3, Tel. 65 65, 54 60 · Werk u. Lager: Friedensstraße/Behringstraße

Ein herz- und busenergreifendes

Ritterspiel

Text: Peter Orthofer

Ein Ritterspiel ganz schaurig schön
 von Blut und DM sollt Ihr seh'n!



Burgherr: Ing. Adolf Enzi Burgfrau: Stefan Sagmeister Austria, deren Tochter:
 Toni Horn Ritter Mark: Heinz-Jochen Rabe Ritter Schilling: Helmut König

WENN SCHUHE, DANN

JUSTIN *Schuhe*

Die Papagalli



**vom
Wörther
See**

Quellen der Gesundheit



- Thermal-Hallenbad
- Thermal-Wannenbäder
- Neues Radon-Unterwasser-Gymnastikbecken
- Unterwasser-massagen
- Elektro-therapeutische Behandlungen

**Warmbad
Villach**

Idee und Einstudierung: Kurt Kastlunig

Wozu in die Ferne schweifen
an die schöne Adria —
lieber hier die Fremden „seifen“,
Papagalli ham mir a!

Die Papagalli vom Wörther See
sind Mitglieder des Villacher Turn-
vereins:

Anton Högl, Heinz Mitzner,
Hans Hafner, Günther Decleva,
Luciano Zancolo, Ewald Bock,
Kurt Kastlunig, Otto Pöllinger,
Franz Meschnig
Bikini Mädchen: Friederike Gabriel,
Giancarlo Zancolo



Unser
Viertelputzer
**ist
wieder
da!**

Zweimal hat er jetzt pausiert
und im Fasching nicht „gekihrt“,
und drum blieb der ganze Mist
liegen, wo er immer ist. —
Heuer wird der Lyriker aus Kärnten
aus diesem Mist die Lorbeer'n ernten!

Stabsviertelputzer Pistotnik alias
Dr. Arnold Clementschitsch, Rechtsanwalt
in Villach

STADTBAUMEISTER

MICHAEL TSCHERNUTTER

UNTERNEHMEN FÜR HOCH-, TIEF-, UND STAHLBETONBAU, VILLACH

GELDWECHSEL · EXCHANGE OFFICE
CAMBIO VALUTE · BUREAU DE CHANGE · MENJALNICA
DURCHFÜHRUNG ALLER BANKGESCHÄFTE

Villacher Sparkasse

Gegründet 1867

Hauptanstalt: Hans-Gasser-Platz 8 · Telefon (04242) 5591 Serie
Filiale: Bahnhofstraße 5 · Fernschreiber 04521



STADTBAUMEISTER

JOSEF WILLROIDER

TISCHLERWARENFABRIK · ZIMMEREI · SÄGEWERK · VILLACH · TEL. 41 82, 47 82

PROGRAMMPUNKT

20

Die Narrensänger

Text und musikalische Zusammenstellung: Peter Wehle

Auch heuer kommen die Narrensänger aus den Reihen des A-cappella-Chores Villach. Diese Chorgemeinschaft, die sich in den letzten Jahren durch zielstrebige Arbeit einen festen Platz unter den Spitzenchören des Landes ersungen hat, formt auch das kulturelle Leben unserer Stadt wesentlich mit. In zahlreichen Konzerten und Rundfunkübertragungen konnte der Chor unter Leitung von Prof. Helmut Wulz seine Vielseitigkeit eindrucksvoll unter Beweis stellen. Die anspruchsvollen Programme spannen einen weiten Bogen von den Messen, Motetten und Madrigalen des 16. und 17. Jahrhunderts bis zu repräsentativen Chorwerken der Gegenwart. Aber auch die Pflege des Kärntnerliedes ist dieser Chorgemeinschaft ein echtes Anliegen.

Das „Narrensingen“, das von den Sängerinnen und Sängern neben der laufenden Chorarbeit bewältigt werden muß, erfordert viel Idealismus und Opferbereitschaft, bringt aber andererseits willkommene Abwechslung und das Bewußtsein, mitgeholfen zu haben, den Namen unserer Draustadt Villach über die Grenzen hinauszutragen.

Gudrun Keiler	Ingrid Poglitsch	Werner Kelz
Gertraud Klammer	Johanna Wedenig	Hans Klammer
Gudrun Maurer	Silvia Wulz	Diethard Mörtl
Rotraut Moritz	Wilfried Ferrigato	Franz Poglitsch
Herta Poglitsch	Stefan Gerdej	Heinz Wulz

Klavier: Uta Wulz Musikalische Bearbeitung und Leitung: Prof. Helmut Wulz



Pelzsalon **ULBING**

VILLACH · ITALIENER STRASSE 9

bietet Chic und
Eleganz für
höchste Ansprüche

PROGRAMMPUNKT

21

Ehrungen Schlußansprache und gemeinsamer Abmarsch der Bühnennarren

Nach Beendigung der
Sitzung lädt das
Prinzenpaar zum Tanz.

Es spielt
die Kapelle Wegscheider.

Durchführung: Villacher Faschingsgilde. Regie und Programmgestaltung: Heinz-Jochen Rabe. Texte: Peter Orthofer, Peter Wehle und eigene. Inspizient: Robert Mosbach. Requisiteur: Karl Pacher. Bühnenbild und Dekoration: Rudi Haidutschek. Bühnenbauten: Sigi Pilgram. Maskenbildner und Schminker: Team Azmann. Perückenverleih: Hans Kada. Kostüme: Scharschön & Moser, Villach. Kostümverleih: Masser, Villach. Stereoanlage: Ing. Uggowitz und Ing. Huber. Druck und Klischees: Carinthia, Klagenfurt, 10582-68

Kärntens größtes
Kühlanlagenbauunternehmen

SÜMAK
KÜHLUNG

LEO KRALLER

VILLACH · WIDMANNGASSE 25 · TELEFON 77 55

Fordern auch Sie bei Bedarf ein unverbindliches Offert an!



MEISTERBETRIEB **Anton Krainer**

Raumheizung · Keramische Wand- und Bodenbeläge
Terrazzo · Meller-Servicedienst für Kärnten

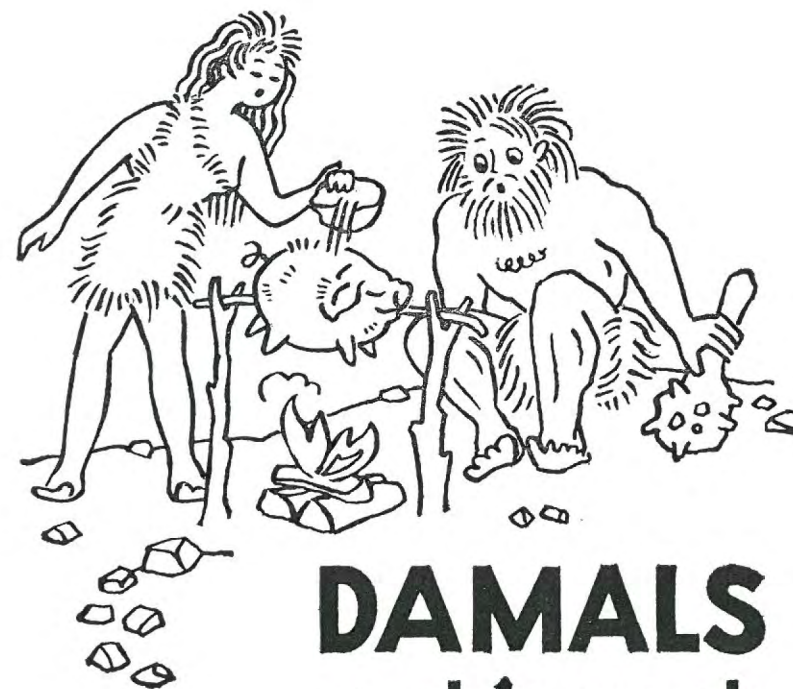
Villach, Bahnhofstraße · Klagenfurt, Benediktinerplatz 6

„Verflossene Fidelitäten“

- | | |
|---|--|
| 1956 Prinz Fidelius I.
Gert Hauser und
Prinzessin Dorli Brugger | 1963 Prinz Fidelius VIII.
Hans Justin und
Prinzessin Heide Stadler |
| 1957 Prinz Fidelius II.
Ing. Adolf Enzi und
Prinzessin Monika Mosbach | 1964 Prinz Fidelius IX.
Mag. pharm. Walter Sabin und
Prinzessin Gudrun Krauland |
| 1958 Prinz Fidelius III.
Dipl.-Ing. Othmar Egger und
Prinzessin Jetty Wagenhofer | 1965 Prinz Fidelius X.
Dietmar Warmuth jun. und
Prinzessin Heidrun Nöff |
| 1959 Prinz Fidelius IV.
Dr. Edwin Sladky und
Prinzessin Heidi Müller | 1966 Prinz Fidelius XI.
Dipl.-Ing. Viktor Wuerich und
Prinzessin Gertraud Samonig |
| 1960 Prinz Fidelius V.
DDr. Heinz Erlach und
Prinzessin Polyxena Sternath | 1967 Prinz Fidelius XII.
Dr. Walter Winkler und
Prinzessin Elke Hinrichs |
| 1961 Prinz Fidelius VI.
Dr. Anton Konecny und
Prinzessin Brita Strein | 1968 Prinz Fidelius XIII.
Walter Adamitsch und Prinzessin
Christiane Tschernutter |
| 1962 Prinz Fidelius VII.
Ing. Karl Heinz Türk und
Prinzessin Christa Jarisch | |

Unser Gesangs-Professor

Wilhelm Kattinig ist einer unserer treuesten und arbeitsamsten Mitarbeiter. Prof. Kattinig hat die Einstudierung der Musiknummer „Die 3 Drauweaner“ und den musikalischen Teil unserer Kinder-Faschings-sitzungen übernommen. Er ist nicht nur ein vortrefflicher Begleiter am Klavier, sondern auch ein begabter Akteur.



**DAMALS
gab's noch
keinen
kelag
Strom**

KÄRNTNER ELEKTRIZITÄTS - AKTIENGESELLSCHAFT

